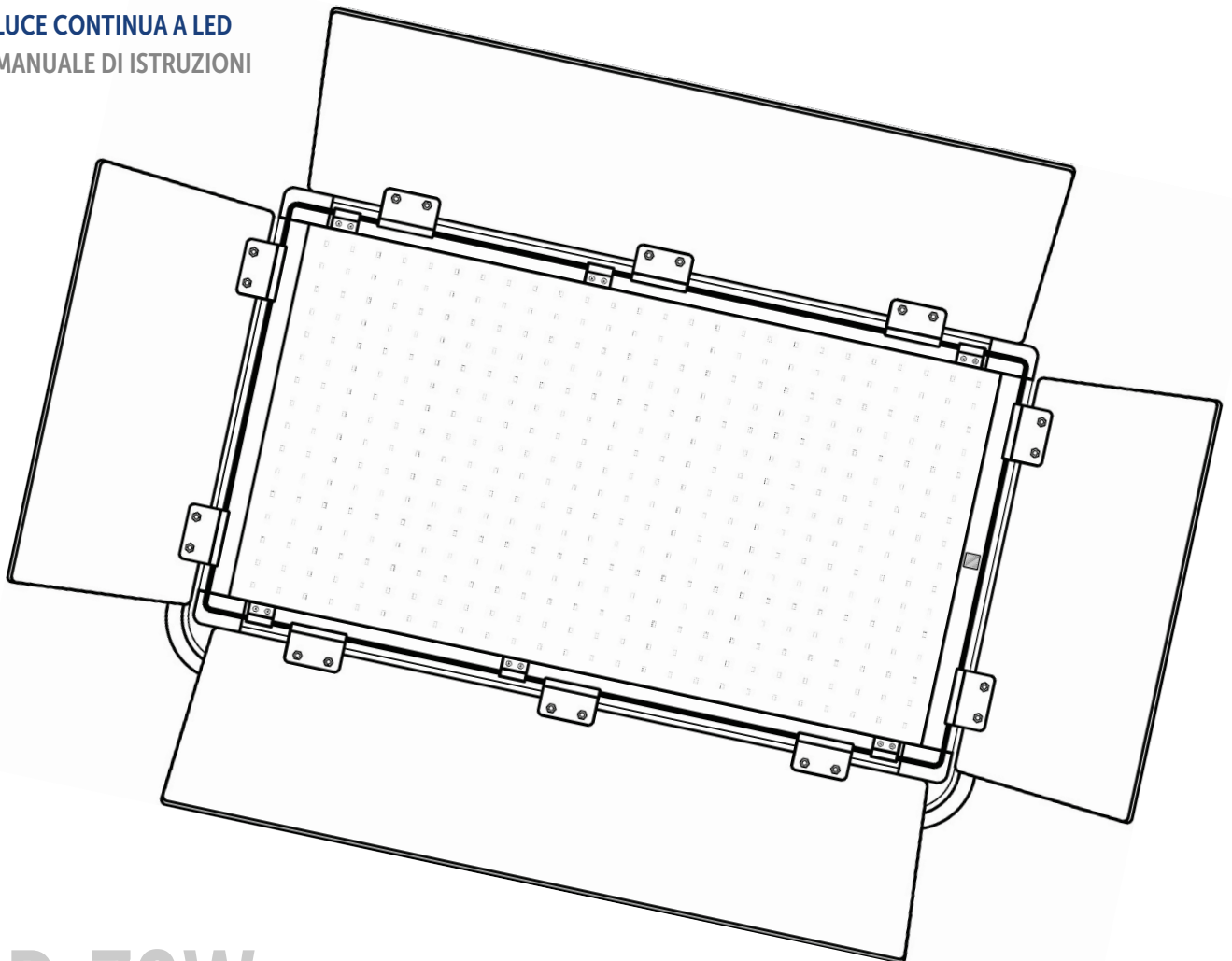
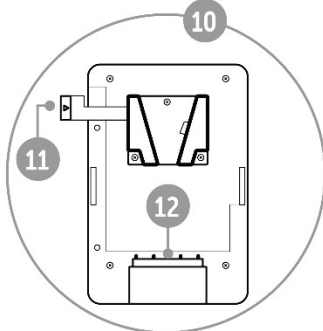
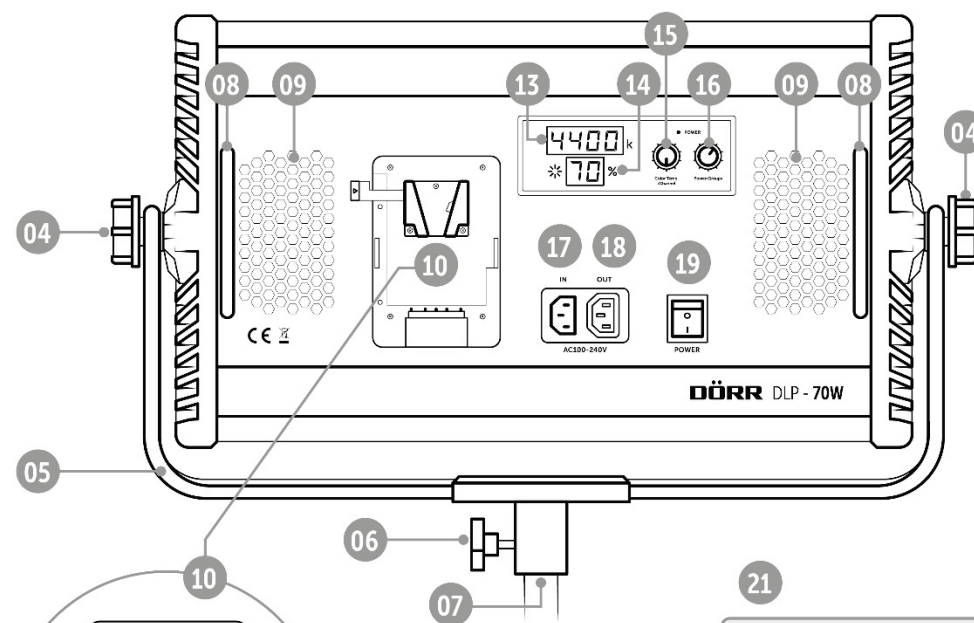
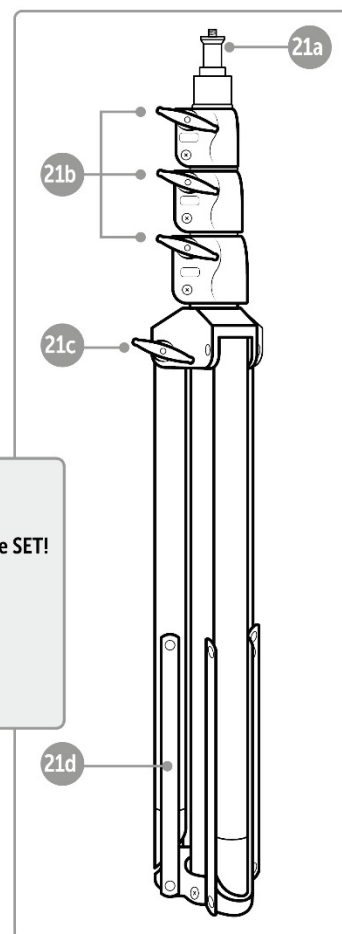
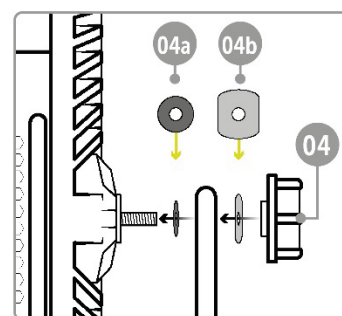
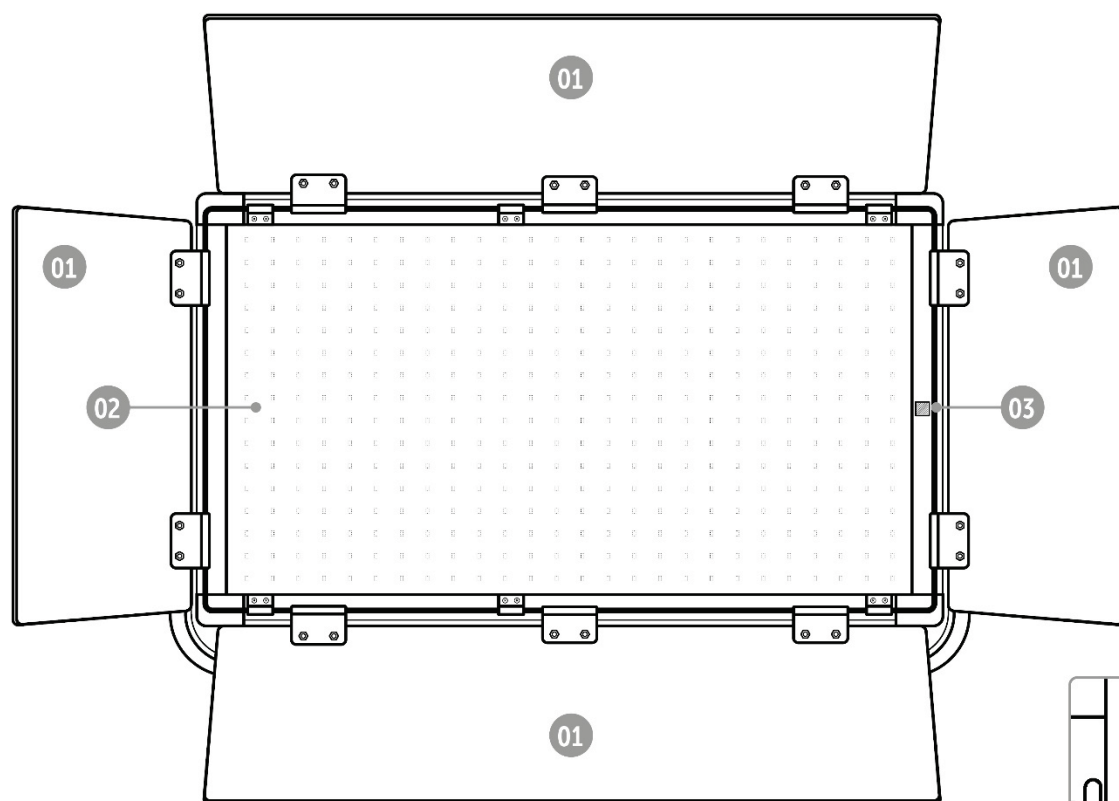


LED DAUERLICHT

DE	LED DAUERLICHT BEDIENUNGSANLEITUNG
GB	LED CONTINUOUS LIGHT INSTRUCTION MANUAL
FR	ÉCLAIRAGE PERMANENT À LED NOTICE D'UTILISATION
ES	LUZ CONTINUA LED MANUAL DE INSTRUCCIONES
IT	LUCE CONTINUA A LED MANUALE DI ISTRUZIONI



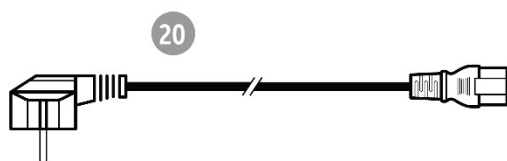
DLP-70W
DLP-70W SET



21

- Stativ **nur im SET** enthalten!
- Tripod **only** included in **the KIT**!
- Trépied **seulement** inclus **dans le SET**!
- Trípode **solo** incluido **en el set**!
- Treppiede incluso **solo nel KIT**!

Artikel Nr. | Item No. | N° d'article |
Artículo No. | Articolo no.
373511



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

Bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder durch Fremdeinwirkung verursacht werden, erlischt der Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Eine Manipulation, eine bauliche Veränderung des Produktes, sowie das Öffnen des Gehäuses durch den Benutzer oder nicht autorisierte Dritte, wird als unsachgemäße Handhabung gewertet.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG! Folgende Sicherheitshinweise sind vor Gebrauch unbedingt zu beachten:

- **Dieses Dauerlicht dient ausschließlich zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Für die dauerhafte Raumbeleuchtung ist dieses Gerät nicht geeignet!**
- **Schauen Sie nicht direkt in die LEDs und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren. ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die LEDs kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen!**
- **Benutzen und berühren Sie das Dauerlicht nicht mit nassen Händen! Achten Sie darauf, auf trockenem Boden zu stehen.**
- **Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Dauerlicht nur unter Anleitung und Aufsicht bedienen.**
- **Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Dauerlicht Magnetfelder erzeugt.**
- **Das Dauerlicht ist kein Spielzeug! Halten Sie das Dauerlicht, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.**
- **Beim Aus- und Einklappen, sowie beim Ausrichten der Abschirmklappen besteht Einklemmgefahr. Achten Sie auf Ihre Finger. Achtung: Die Abschirmklappen erwärmen sich während des Betriebs. Es besteht Verbrennungsgefahr!**
- **Schützen Sie das Dauerlicht vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.**
- **Achten Sie darauf, dass das Dauerlicht sicher steht und nicht umkippen kann. Es besteht Brandgefahr!** Um ein Kippen des LED Lichts zu vermeiden, richten Sie das LED Licht über ein breitgestelltes Stativbein aus. Achten Sie darauf, dass Ihr Leuchtenstativ auf einem ebenen und trockenen Untergrund steht.
- **Verwenden Sie das Dauerlicht nur mit dem mitgelieferten Netzteil. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass niemand über die Kabelverbindungen stolpern kann.**
- **Schließen Sie das Dauerlicht nur an eine Steckdose mit einer Netzspannung von 100-240V an.**

- Verwenden Sie das Dauerlicht nur mit einem speziellen, für das Dauerlicht geeigneten **V-Mount Li-Ion Akku** (optional erhältlich).
- Bevor Sie die Stromverbindung trennen oder den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) entnehmen, schalten Sie das Dauerlicht am Hauptschalter aus.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs. Die Belüftungsschlitze des Dauerlichts niemals abdecken. **Es besteht Brandgefahr!**
- In dem Dauerlicht kann **Hochspannung** entstehen. Falls das Dauerlicht defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Dauerlicht zu zerlegen oder selbst zu reparieren – **es besteht Stromschlaggefahr!** Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Schützen Sie das Dauerlicht vor Stößen. Verwenden Sie das Dauerlicht nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Dauerlicht wieder einschalten.
- Halten Sie das Dauerlicht von leicht entflammaren Materialien fern! **Es besteht Brandgefahr!**
- Klemmen Sie keine Folien, Stoffe oder sonstige ungeeignete Filter und Vorsätze vor die LED Fläche. **Es besteht Schmor- und Brandgefahr!**
- Sollten Sie einen Schmorgeruch feststellen, schalten Sie das Dauerlicht sofort am Hauptschalter aus und trennen

Sie die Stromverbindung. **Es besteht Brandgefahr!**
Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

- Benutzen Sie das Dauerlicht nicht in der direkten Umgebung von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- **Schalten Sie das Dauerlicht nach Gebrauch aus und lassen es abkühlen**, bevor Sie das Gehäuse oder die Abschirmklappen berühren, bzw. bevor Sie das Dauerlicht verstauen.
- **Nach jedem Gebrauch schalten Sie das Dauerlicht am Hauptschalter aus und trennen die Stromverbindung.**
- Schützen Sie das Dauerlicht vor Schmutz. Reinigen Sie das Dauerlicht nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Dauerlichts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Dauerlicht aus und trennen Sie die Stromverbindung bzw. entnehmen Sie den Akku!**
- Bewahren Sie das Dauerlicht an einem staubfreien, trockenen und kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist, entsprechend der **Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE**. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Das **DÖRR LED Dauerlicht DLP-70W** bietet eine hohe Lichtintensität von max. **3.300 Lux** und ist **stufenlos dimmbar**. Die Farbtemperatur der langlebigen LEDs ist variabel von **3.200 K bis 5.500 K** einstellbar. Betrieb erfolgt mit dem mitgeliefertem Netzkabel oder alternativ mit einem V-Mount Li-Ion Akku (optional erhältlich).

- **70 Watt Leistung**
- **416 Bi-Color LEDs**
- **Beleuchtungsstärke max. 3.300 Lux/1m, stufenlos dimmbar**
- **Farbtemperatur von 3.200 K bis 5.500 K einstellbar**
- **Betrieb im Außeneinsatz mit V-Mount Li-Ion Akku möglich ([V-Mount Akku](#) optional bei DÖRR erhältlich)**
- **Stabiler, schwenkbarer Metallrahmen zur Montage auf ein Leuchtenstativ (Leuchtenstative optional bei DÖRR erhältlich)**
- **Inklusive Diffusorscheibe**
- **Regelung per Fernbedienung möglich ([Fernbedienung](#) optional bei DÖRR erhältlich)**

Mitgeliefertes Zubehör nur bei SET Artikel Nr. 373511:

- **Zwei stabile Leuchtenstative max. Höhe 1,80 m**
- **Robuste Tasche mit Trennwandeinteilung**

03 | TEILEBESCHREIBUNG

- | | |
|--|--|
| 01 Schwenkbare Abschirmklappen | 15 Drehregler (blau) für Einstellung der Farbtemperatur/Kanäle |
| 02 LED Leuchtfläche mit Diffusorscheibe | 16 Drehregler (weiß) für Einstellung der Beleuchtungsstärke/Gruppen |
| 03 Freigabetaste für Diffusorscheibe | 17 Anschlussbuchse „IN“ für Netzkabel |
| 04 Feststellschrauben Schwenkrahmen | 18 Anschlussbuchse „OUT“ für Kaltgeräte-Verlängerungskabel (optional) |
| 04a) Gummiring schwarz | 19 Hauptschalter (0= Aus / I= Ein) |
| 04b) Unterlegscheibe silber | 20 Netzkabel |
| 05 Schwenkbare Halterung | |
| 06 Feststellschraube Leuchtenstativ | |
| 07 Leuchtenstativ-Aufnahme | |
| 08 Handgriffe | |
| 09 Lüftungsschlitze | |
| 10 V-Mount Akkuanschluss | |
| 11 Entriegelungstaste V-Mount Akku | |
| 12 Akku Kontakte | |
| 13 Anzeige Farbtemperatur | |
| 14 Anzeige Beleuchtungsstärke | |

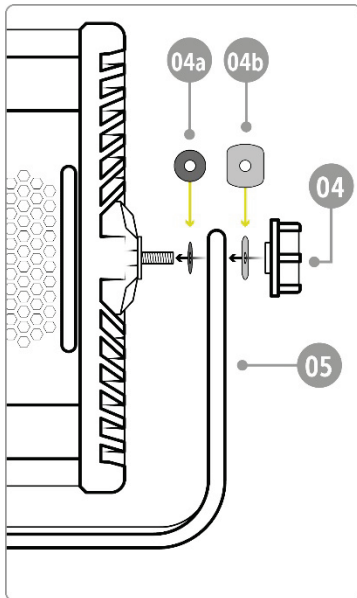
Nur bei SET Artikel Nr. 373511:

- 21** Leuchtenstativ
 - 21a)** Gewindezapfen (Spigot)
 - 21b)** Feststellschrauben für 3 Auszüge
 - 21c)** Feststellschraube Stativbeine
 - 21d)** Mittelstreben

Hinweis: Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie bitte vorsichtig die Schutzfolien von der LED Diffusorscheibe und von der Display Anzeige.

04.1 Montage des Dauerlichts auf die Halterung

Zur Montage des Dauerlichts auf die schwenkbare Halterung (05) schrauben Sie die beiden Feststellschrauben (04) zusammen mit dem schwarzen Gummiring (04a) und der silbernen Unterlegscheibe (04b) in der Reihenfolge wie in der Skizze dargestellt fest:



04.2 Montage auf Leuchtenstativ

Montieren Sie das Dauerlicht wie nachstehend beschrieben auf ein Leuchtenstativ (optional bei DÖRR erhältlich).

Nur bei SET Artikel Nr. 373511:

Ziehen Sie die Stativbeine nach unten, bis die **Mittelstreben (21d) etwa waagrecht** stehen. Ziehen Sie die Feststellschraube (21c) fest. Lösen Sie leicht die Feststellschrauben (21b) um das Leuchtenstativ mit den 3 Auszügen auf die gewünschte Höhe einzustellen. Drehen Sie die Feststellschrauben (21b) wieder zu.

Schrauben Sie die Feststellschraube (06) ganz auf und setzen Sie die Leuchtenstativ-Aufnahme (07) auf den Gewindezapfen (21a).

⚠ ACHTUNG: Um ein Kippen des LED Lichts zu vermeiden, richten Sie die Leuchtfläche des Dauerlichts über ein breitgestelltes Stativbein aus.

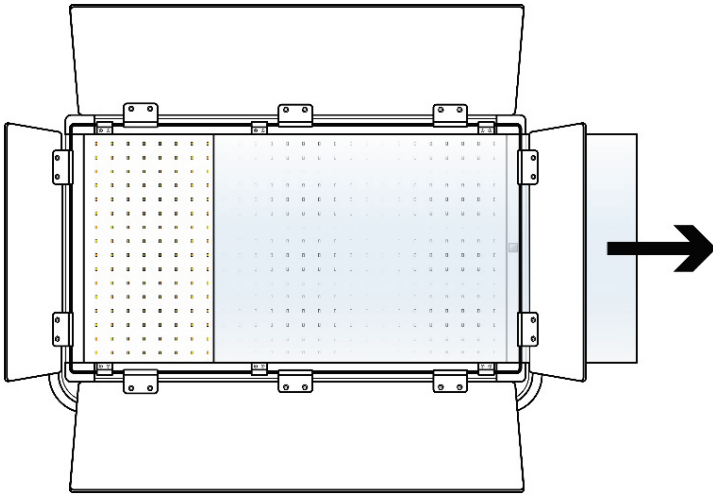
Drehen Sie die Feststellschrauben (06) wieder zu.

Lösen Sie die seitlichen Feststellschrauben (04) an der schwenkbaren Halterung (05) um das Dauerlicht auszurichten. Drehen Sie die Feststellschrauben (04) wieder zu.

⚠ ACHTUNG: Um das Dauerlicht während des Betriebs auszurichten, berühren Sie das Dauerlicht nur an den beiden Handgriffen (08).

04.3 Abnehmen/Anbringen der Diffusorscheibe

Zum Abnehmen der Diffusorscheibe drücken Sie die Freigabetaste (03) nach unten und **schieben die Scheibe nach rechts** aus den Führungsschienen heraus.



Um die Diffusorscheibe wieder anzubringen, achten Sie darauf, dass die Scheibe in der **oberen und unteren Führungsschiene** eingelegt ist. Schieben Sie die Scheibe so weit nach links, bis die Freigabetaste (03) wieder ganz heraussteht. Eventuell müssen Sie auf der **linken Seite die Scheibe etwas anheben**, um die Scheibe bis zum Anschlag hineinschieben zu können.

04.4 Betrieb mit Netzkabel

Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (19) auf der Position „0“ (= Aus) steht. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel (20) mit der Anschlussbuchse „IN“ (17) und mit einer Steckdose mit einer Netzspannung von **100-240V** an.

⚠ ACHTUNG: Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass niemand über die Kabelverbindungen stolpern kann.

04.5 Betrieb mit V-Mount Li-Ion Akku (optional)

⚠ ACHTUNG: Betreiben Sie das Dauerlicht nur mit einem speziellen, für das Dauerlicht geeigneten V-Mount Li-Ion Akku (optional erhältlich). Beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Bei längerem Nichtgebrauch, bitte den Akku entnehmen.

Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (19) auf der Position „0“ (= Aus) steht. Schieben Sie den Akku von oben in den V-förmigen Akkuanschluss (10) bis der Akku hörbar einrastet. Um den Akku wieder abzunehmen, **stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (19) auf der Position „0“ (= Aus) steht.** Drücken Sie die Entriegelungstaste (11). Ziehen Sie den Akku nach oben aus dem Anschluss heraus.

V-Mount Li-Ion Akkus optional bei DÖRR erhältlich:

[DÖRR Compact V-Mount Li-Ion Akku CVL-98 14.8V, 98Wh](#)

Schalten Sie das Dauerlicht am Hauptschalter (19) auf Position I (=Ein).

05 | EINSTELLUNGEN

05.1 Einstellen der Farbtemperatur

Zum Einstellen der Farbtemperatur in 20 K Schritten drehen Sie am blauen Drehregler (15):

- **Nach rechts für kaltes Licht mit einer Farbtemperatur von bis zu max. 5.500 K**
- **Nach links für warmes Licht mit einer Farbtemperatur von bis zu min. 3.200 K**

Der eingestellte Wert wird im Display in der Anzeige für Farbtemperatur (13) angezeigt.

05.2 Einstellen der Beleuchtungsstärke

Zum Einstellen der Beleuchtungsstärke (Helligkeit) drehen Sie am weißen Drehregler (16):

- **Nach rechts für helleres Licht bis max. 99% (entspricht 100%)**
- **Nach links für dunkleres Licht bis min. 0%**

Der eingestellte Wert wird im Display in der Anzeige für Beleuchtungsstärke (14) angezeigt.

⚠ ACHTUNG: Schalten Sie nach jedem Gebrauch das Dauerlicht am Hauptschalter (19) aus und trennen Sie die Stromverbindung.

06 | WEITERE FUNKTIONEN

06.1 Steuerung per Fernbedienung

Sie haben die Möglichkeit, die Einstellungen des DLP-70W LED Dauerlichts **per Fernbedienung zu steuern**. Die passende Fernbedienung ist separat bei DÖRR erhältlich:

[Fernbedienung für DLP-70W/DLP-100W](#)

Artikel Nr. 373516

06.1.1 Einstellen des Funkkanals am LED Dauerlicht DLP-70W

Drücken Sie auf den Drehregler (15) für Einstellung der Farbtemperatur/Kanäle. Im Display des Dauerlichts erscheint anstelle der Farbtemperatur **die eingestellte Gruppe und daneben der eingestellte Kanal**, z.B. A03. Um den Kanal zu ändern, drehen Sie am Drehregler, bis der gewünschte Kanal erscheint. **Mögliche Kanalauswahl: 00 bis 50**. Nach ca. 2 Sekunden springt die Anzeige wieder auf die Farbtemperatur zurück.

06.1.2 Einstellen der Gruppe am LED Dauerlicht DLP-70W

Drücken Sie auf den Drehregler (16) für Einstellung der Beleuchtungsstärke/Gruppen. Im Display der Lampe erscheint anstelle der Farbtemperatur **die eingestellte Gruppe**, z.B. A. Um die Gruppe zu ändern, drehen Sie am Drehregler, bis die gewünschte Gruppe erscheint. **Mögliche Gruppenauswahl: A, B, C, D, E und F**. Nach ca. 2 Sekunden springt die Anzeige wieder auf die Farbtemperatur zurück.

Hinweise zum weiteren Gebrauch entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fernbedienung ([hier klicken](#)).

06.2 Mehrere DLP-70W Dauerlichter miteinander verbinden

Sie haben die Möglichkeit mehrere DLP-70W LED Dauerlichter über nur eine Steckdose zu betreiben. Hierfür benötigen Sie ein sogenanntes **Kaltgeräte-Verlängerungskabel**, welches optional im Fachhandel erhältlich ist. Das Kaltgeräte-Verlängerungskabel verbinden Sie dann mit der Anschlussbuchse „OUT“ (18) am ersten Gerät, welches mit der Steckdose verbunden ist und am weiteren Gerät mit der Anschlussbuchse „IN“ (17).

07 | TECHNISCHE DATEN

Anzahl LEDs	416 Bi-Color
LED Frequenz	20.000 Hz
Beleuchtungsstärke ca.	3.300 Lux/1 m 13.200 Lux/0,5 m
Farbtemperatur	3.200 – 5.500 K ± 300K
Ausgangsleistung	70 W
Farbwiedergabeindex	CRI > 95 Ra
Betriebsspannung	DC 14.8 V, 5 A
Stromversorgung	Netzkabel AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Alternativ mit V-Mount Akku (optional erhältlich)
Frequenzband	2400 – 2483 MHz
Abmessungen Leuchtfläche ca.	45 x 25,5 cm
Abmessungen ca.	58 x 38 x 10 cm
Gewicht ca.	4.365 g

Nur bei SET Artikel Nr. 373511:

LEUCHTENSTATIVE

Höhe max. ca.	180 cm
Höhe min. ca.	62 cm
Transportmaß ca.	56 cm
Auszüge	3
Anschluss	Spigot mit 1/4" Gewinde
Material	Aluminium/Kunststoff
Belastbarkeit max. ca.	5 kg
Gewicht ca.	1.230 g

TASCHE

Abmessungen ca.	60x33x26 cm
Anzahl Trennwände	2
Material	Polyester

Die Dörr GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

08 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung bzw. entnehmen Sie den Akku.** Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – **bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf!** Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

09 | LIEFERUMFANG

LED Dauerlicht DLP-70W

Artikel Nr. 373510

1x LED Dauerlicht
1x Netzkabel
1x Filterscheibe diffus
1x Sicherheitshinweise

LED Dauerlicht SET DLP-70W

Artikel Nr. 373511

2x LED Dauerlicht
2x Netzkabel
2x Filterscheibe diffus
2x Leuchtenstativ
1x Tasche
1x Sicherheitshinweise



10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuordnung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne)

auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

11 | VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp **[373510, 373511]** der **Richtlinie 2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.doerr-foto.de>.

THANK YOU very much for choosing a quality product from DÖRR.

Please read the instruction manual and the safety instructions carefully before using the device for the first time.

Keep this instruction manual together with the device for later use. If other people use this device, provide them with this instruction manual. If you sell the device, the instruction manual is part of the device and must be supplied with it.

DÖRR is not liable for damage caused by improper use or failure to observe the instruction manual and safety instructions.

In the event of damage caused by improper handling or by external influence, the guarantee or warranty becomes void. Manipulation, structural alteration of the product, as well as opening the housing by the user or unauthorised third parties, is considered improper handling.

01 | ⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION! The following safety instructions must be observed before use:

- This continuous light is to be used exclusively for illumination for photographic purposes. This device is **not suitable for permanent room lighting!**
- Do not look directly into the LEDs and do not point the light beam directly into the eyes of people or animals. **ATTENTION:** Looking into the LEDs for a long time can cause irreversible retinal damage in the eye!
- Do not use or touch the continuous light with wet hands! Make sure to use it on dry ground.
- People with physical or cognitive impairments should only operate the continuous light under guidance and supervision.
- Persons with a pacemaker, defibrillator or other electrical implants should keep a minimum distance of 30 cm, as the continuous light generates magnetic fields.
- The continuous light is not a toy! Keep the continuous light, accessories and packing materials away from children and pets to prevent accidents and suffocation.
- When folding or unfolding, as well as when aligning the shielding flaps, there is a risk of pinching. Watch your fingers. Attention: The shielding flaps heat up during operation. **There is a risk of burns!**
- Protect the continuous light from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- **Make sure that the continuous light is placed securely and cannot tip over. There is a risk of fire!** To avoid tipping of the LED light, align the LED light over a wide tripod leg. Make sure that your light stand is placed on a level and dry surface.
- Only use the continuous light with the mains adapter supplied. Do not use an extension cable. Make sure that no one can trip over the cable connections.
- Only connect the continuous light to a socket with a mains voltage of **100-240V**.
- Only use the continuous light with a special **V-Mount Li-Ion battery** suitable for this continuous light (optionally available).
- Before disconnecting the power or removing the battery (not included), switch off the continuous light at the main switch.

- Ensure sufficient ventilation during operation. Never cover the ventilation slots of the continuous light. **There is a risk of fire!**
- **High voltage** can occur in the continuous light. If the continuous light is defective or damaged, do not attempt to disassemble or repair it yourself - **there is a risk of electric shock!** Please contact your specialist dealer.
- Protect the continuous light from impacts. Do not use the continuous light if it has been dropped. In this case, have the continuous light checked by a qualified electrician before switching it back on.
- Keep the continuous light away from easily flammable materials! **There is a risk of fire!**
- Do not place any foils, fabrics or other unsuitable filters and attachments in front of the LED surface. **There is a risk of scorching and fire!**
- If you notice a scorching smell, switch off the continuous light immediately at the main switch and disconnect the power connection. **There is a risk of fire!** Please contact your specialist dealer.
- Do not use the continuous light in the direct vicinity of devices that generate strong electromagnetic fields.
- **Switch off the continuous light after use and allow it to cool down** before touching the housing or the shielding flaps, or before storing the continuous light.
- **After each use, switch off the continuous light at the main switch and disconnect the power connection.**
- Protect the continuous light from dirt. Do not clean the continuous light with petrol or harsh cleaning agents. We recommend a lint-free, slightly damp microfibre cloth to clean the external components of the continuous light. **Before cleaning, switch off the continuous light and disconnect the power connection or remove the battery!**
- Store the continuous light in a dust-free, dry and cool place.
- Please dispose of the device when it is defective or no longer intended for use in accordance with the **Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE**. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for disposal.

02 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR LED continuous light DLP-70W** offers a high luminous intensity of max. **3,300 lux** and is **continuously dimmable**. The colour temperature of the long-life LEDs can be variably adjusted from **3,200 K to 5,500 K**. The light can be operated with the supplied mains cable or alternatively with a V-Mount Li-Ion battery (optionally available).

- **70 Watt power**
- **416 bi-colour LEDs**
- **Illuminance max. 3,300 lux/1m, continuously dimmable**
- **Colour temperature adjustable from 3,200 K to 5,500 K**
- **Outdoor operation possible with V-Mount Li-Ion battery ([V-Mount battery](#) optionally available from DÖRR)**
- **Stable, swivelling metal frame for mounting on a light stand (light stands are optionally available from DÖRR)**
- **Diffuser panel included**
- **Regulation by remote control possible ([Remote control](#) optionally available from DÖRR)**

Accessories supplied only with SET article no. 373511:

- **Two sturdy light stands max. height 1.80 m**
- **Robust bag with divider**

03 | NOMENCLATURE

- | | |
|--|---|
| 01 Pivoting screening cover | 15 Rotary control (blue) for setting colour temperature/channels |
| 02 LED luminous surface with diffuser panel | 16 Rotary control (white) for setting the illuminance/groups |
| 03 Release button for diffuser panel | 17 Connection socket "IN" for mains cable |
| 04 Locking screws swivel frame | 18 Connection socket "OUT" for cold appliance extension cable (optional) |
| 04a) Rubber O-ring black | 19 Main switch (0= Off / I= On) |
| 04b) Washer silver | 20 Mains cable |
| 05 Swivel mount | |
| 06 Locking screw lamp stand | |
| 07 Tripod light mount | |
| 08 Handles | |
| 09 Ventilation slots | |
| 10 V-Mount battery connection | |
| 11 Release button V-mount battery | |
| 12 Battery contacts | |
| 13 Colour temperature display | |
| 14 Illuminance display | |

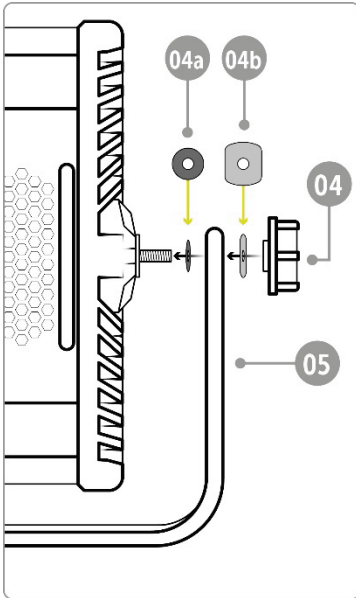
Only with SET article no. 373511:

- 21** Light tripod
 - 21a)** Threaded spigot
 - 21b)** Locking screws for 3 pull-outs
 - 21c)** Locking screw for tripod legs
 - 21d)** Centre struts

Note: Before using for the first time, carefully remove the protective film from the LED diffuser panel and from the display.

04.1 Mounting the swivelling bracket

To mount the continuous light on the swivelling bracket (05) screw the two locking screws (04) each with the black rubber ring (04a) and the silver washer (04b) like shown in the following sketch:



04.2 Mounting on light stand

Mount the continuous light on a light stand (optionally available from DÖRR) as described below.

Only with SET article no. 373511:

Pull the tripod legs down until the **centre struts (21d) are approximately horizontal**. Tighten the locking screw (21c). Slightly loosen the locking screws (21b) to adjust the lamp stand with the 3 extensions to the desired height. Tighten the locking screws (21b) again.

Screw the locking screw (06) all the way in and place the light stand holder (07) on the threaded spigot (21a).

⚠ ATTENTION: To avoid tilting of the LED light, align the light surface of the continuous light over a wide tripod leg.

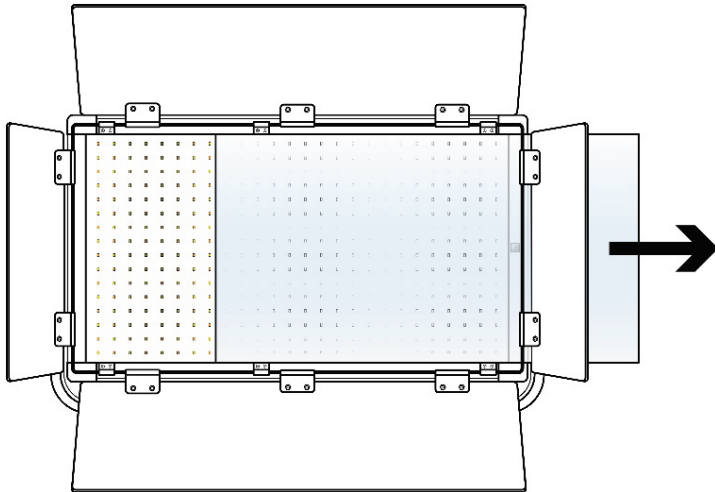
Tighten the locking screws (06) again.

Loosen the side locking screws (04) on the swivelling bracket (05) to align the continuous light. Tighten the locking screws (04) again.

⚠ ATTENTION: To align the continuous light during operation, touch the continuous light only on the two handles (08).

04.3 Removing/attaching the diffuser panel

To remove the diffuser panel, press the release button (03) down and **slide the panel** out of the guide rails to the **right**.



To refit the diffuser panel, make sure that the panel is inserted in the **upper and lower guide rails**. Slide the panel to the left until the release button (03) sticks out completely again. You may have to **lift the panel slightly** on the **left-hand side** to be able to push the panel in as far as it will go.

04.4 Operation with mains cable

Make sure that the main switch (19) is in position "0" (= off). Connect the supplied mains cable (20) to the "IN" socket (17) and to a socket with a mains voltage of **100-240V**.

⚠ ATTENTION: Do not use an extension cable. Make sure that no one can trip over the cable connections.

04.5 Operation with V-Mount Li-Ion battery (optional)

⚠ ATTENTION: Operate the continuous light only with a special V-Mount Li-Ion battery suitable for the continuous light (optionally available). When inserting the battery, pay attention to the correct polarity (+/-). When not in use for a longer period of time, please remove the battery.

Make sure that the main switch (19) is in position "0" (= off). Push the battery into the V-shaped battery connector (10) from above until the battery audibly clicks into place. To remove the battery again, **make sure that the main switch (19) is in position "0" (= off).** Press the unlock button (11). Pull the battery upwards out of the connector.

V-Mount Li-Ion batteries optionally available from DÖRR:

[DÖRR Compact V-Mount Li-Ion Battery CVL-98 14.8V, 98Wh](#)

Switch the continuous light on the main switch (19) to position I (=On).

05 | SETTINGS

05.1 Setting the colour temperature

To adjust the colour temperature in 20 K steps, turn the blue control dial (15):

- **To the right for cold light with a colour temperature of up to max. 5,500 K**
- **To the left for warm light with a colour temperature of up to min. 3,200 K**

The set value is shown in the display for colour temperature (13).

05.2 Setting the illuminance

To adjust the illuminance (brightness), turn the white control dial (16):

- **To the right for brighter light up to max. 99% (corresponds to 100%)**
- **To the left for darker light up to min. 0%**

The set value is shown in the display for illuminance (14).

⚠ ATTENTION: After each use, switch off the continuous light at the main switch (19) and disconnect the power connection.

06 | FURTHER FUNCTIONS

06.1 Control via remote control

You have the option of controlling the settings of the DLP-70W LED continuous light **via remote control**. The corresponding remote control is available separately from DÖRR:

[Remote control for DLP-70W/DLP-100W](#)

Article no. 373516

06.1.1 Setting the radio channel on the LED permanent light DLP-70W

Press the control dial (15) to set the colour temperature/channels. The permanent light display then shows **the set group and next to it the set channel**, e.g. A03, instead of the colour temperature. To change the channel, turn the control dial until the desired channel appears. **Possible channel selection: 00 to 50**. After approx. 2 seconds, the display jumps back to the colour temperature.

06.1.2 Setting the group on the LED permanent light DLP-70W

Press the rotary control (16) to set the illumination level/groups. **The set group**, e.g. A, appears on the lamp display instead of the colour temperature. To change the group, turn the control dial until the desired group appears. **Possible group selection: A, B, C, D, E and F**. After approx. 2 seconds the display jumps back to the colour temperature.

For further instructions on use, please refer to the operating instructions for the remote control [\(click here\)](#).

06.2 Connect several DLP-70W continuous lights together

You have the option of operating several DLP-70W LED continuous lights via just one socket. For this you need a so-called **cold appliance extension cable**, which is optionally available from specialist dealers. Then connect the extension cable to the "OUT" socket (18) on the first unit that is connected to the socket and to the "IN" socket (17) on the other unit.

07 | TECHNICAL DATA

Number of LEDs	416 Bi-colour
LED frequency	20,000 Hz
Illuminance approx.	3,300 lux/1 m 13,200 lux/0.5 m
Colour temperature	3,200 – 5,500 K ± 300K
Output power	70 W
Colour rendering index	CRI > 95 Ra
Operating voltage	DC 14,8 V 5 A
Power supply	Mains cable AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Alternatively with V-Mount battery (optionally available)
Frequency band	2,400 – 2,483 MHz
Dimensions of illuminated surface approx.	45 x 25.5 cm
Dimensions approx.	58 x 38 x 10 cm
Weight approx.	4,365 g

Only with SET article no. 373511:

LIGHT STAND

Height max. approx.	180 cm
Height min. approx.	62 cm
Transport dimensions approx.	56 cm
Pull-outs	3
Connection	Spigot with 1/4" thread
Material	Aluminium/plastic
Load capacity max. approx.	5 kg
Weight approx.	1,230 g

BAG

Dimensions approx.	60x33x26 cm
Number of partition walls	2
Material	Polyester

Dörr GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

08 | CLEANING AND STORAGE

Do not clean the unit with petrol or harsh cleaning agents. We recommend a lint-free, slightly damp microfibre cloth to clean the outer components of the unit. **Before cleaning, switch off the unit and disconnect the power supply or remove the battery.** Store the unit in a dust-free, dry, cool place. The unit is not a toy – **keep it out of reach of children!** Keep the unit away from pets.

09 | SCOPE OF DELIVERY

LED continuous light DLP-70W

Article no. 373510

- 1x LED continuous light
- 1x Mains cable
- 1x Diffuser filter panel
- 1x Safety instructions

LED continuous light SET DLP-70W

Article no. 373511

- 2x LED continuous light
- 2x Mains cable
- 2x Diffuser filter panel
- 2x Light tripod
- 1x Bag
- 1x Safety instructions

10 | DISPOSAL, CE MARKING



10.1 BATTERY DISPOSAL

Batteries and rechargeable batteries are marked with the symbol of a crossed-out waste bin. This symbol indicates that empty batteries or rechargeable batteries that can no longer be recharged must not be disposed of in household waste. Old batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and the environment. As the end user, you are legally obliged to return used batteries (Battery Act §11 Act on the Reorganisation of Waste Product Responsibility for Batteries and Accumulators). You can return batteries free of charge after use at the point of sale or in your immediate vicinity (e.g. at municipal collection points or in shops). You can also return batteries to the seller by post.



10.2 WEEE NOTICE

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive, which came into force as European law on 13 February 2003, led to a comprehensive change in the disposal of discarded electrical equipment. The primary purpose of this directive is to prevent e-waste while promoting reuse, recycling and other forms of reprocessing in

order to reduce waste. The WEEE logo (waste bin) shown on the product and on the packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. You are responsible for delivering all discarded electrical and electronic equipment to appropriate collection points. Separate collection and sensible recycling of e-waste helps to use natural resources more sparingly. Furthermore, the recycling of e-waste contributes to preserving our environment and also people's health. Further information on the disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points can be obtained from local authorities, waste disposal companies, specialist retailers and the manufacturer of the device.



10.3 ROHS CONFORMITY

This product complies with the European RoHS Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and variations thereof.



10.4 CE MARK

The imprinted CE mark complies with the applicable EU standards and indicates that the device meets the requirements of all EU directives applicable to this product.

11 | SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type **[373510, 373511]** is in compliance with **directive 2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **<https://www.doerr-foto.de>**.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité DÖRR.

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité suivantes.

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Si vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation en font partie intégrante et doit être remise au nouveau propriétaire.

DÖRR ne saurait être tenue responsable des dommages liés à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité et du contenu de cette notice d'utilisation.

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

01 | ⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION ! Les consignes de sécurité suivantes doivent absolument être respectées avant l'utilisation :

- **Cet éclairage permanent vise uniquement pour éclairer à des fins photographiques. Cet appareil n'est pas adapté à un éclairage permanent des pièces !**
- **Ne regardez pas directement les LED et ne dirigez pas le rayon lumineux directement vers les yeux de personnes ou d'animaux ! ATTENTION : Le fait de regarder les LED de façon prolongée peut entraîner des dommages irréversibles à la rétine.**
- **N'utilisez ni ne touchez l'éclairage permanent avec des mains mouillées. Veillez à vous tenir sur un sol sec.**
- **Les personnes dont certaines capacités physiques ou cognitives sont limitées ne devraient utiliser l'éclairage permanent qu'en présence et sur instruction d'un responsable.**
- **Comme cet éclairage permanent émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher à moins de 30 cm.**
- **L'éclairage permanent n'est pas un jouet ! Tenez l'éclairage permanent, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.**
- **Un risque de coincement existe au dépliage et au pliage ainsi qu'à l'installation des réflecteurs. Faites attention à vos doigts. Attention : les réflecteurs chauffent durant l'utilisation. Risque de brûlure !**
- **Protégez l'éclairage permanent de la pluie, de l'humidité, du rayonnement solaire direct et des températures extrêmes.**
- **Veillez à ce que l'éclairage permanent soit stable et ne puisse pas se renverser. Risque d'incendie !** Pour éviter que la lampe LED ne se renverse, installez-la sur un trépied bien écarté. Veillez à ce que votre pied se trouve sur un sol plat et sec.
- **Utilisez l'éclairage permanent uniquement avec le bloc d'alimentation fourni. N'utilisez pas de rallonge. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur les câbles.**
- **Ne branchez l'éclairage permanent qu'à une prise avec une tension secteur de 100-240V.**
- **N'utilisez l'éclairage permanent qu'avec une batterie Li-Ion V-Mount adaptée (disponible en option).**

- Avant de débrancher le courant ou de retirer la batterie (pas incluse avec l'appareil), éteignez l'éclairage permanent avec l'interrupteur principal.
- Veillez à une ventilation suffisante durant l'utilisation. Ne recouvrez jamais les fentes d'aération de l'éclairage permanent. **Risque d'incendie !**
- Une **haute tension** peut se former dans l'éclairage permanent. Si l'éclairage permanent est défectueux ou endommagé, n'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même - **risque de choc électrique !** Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- Protégez l'éclairage permanent contre les chocs. N'utilisez pas l'éclairage permanent s'il est tombé. Si c'est le cas, faites-le contrôler par un électricien qualifié avant de le remettre en marche.
- Tenez l'éclairage permanent à distance des matériaux facilement inflammables ! **Risque d'incendie !**
- N'accrochez pas de film, de tissu ou d'autres filtres non adaptés devant la surface LED. **Risque de brûlure et d'incendie !**
- Si vous constatez une odeur de brûlé, éteignez immédiatement l'éclairage permanent au niveau de l'interrupteur principal et débranchez l'alimentation. **Risque d'incendie !** Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- N'utilisez pas l'éclairage permanent à proximité directe d'appareils générant des champs électromagnétiques puissants.
- **Après utilisation, éteignez l'éclairage permanent et laissez-le refroidir** avant de toucher le boîtier ou le réflecteur ou de ranger la lampe.
- **Après chaque utilisation, éteignez l'éclairage permanent au niveau de l'interrupteur principal et débranchez l'alimentation.**
- Protégez l'éclairage permanent de la saleté. Ne le nettoyez pas avec de l'essence ni un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'éclairage permanent. **Avant de le nettoyer, éteignez l'éclairage permanent et débranchez-le du courant, ou retirez la batterie.**
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'éclairage permanent dans un lieu sec, sans poussière et frais.
- Si l'éclairage permanent est défectueux ou n'a plus d'utilité, veillez à l'éliminer conformément à la **directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques**. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

L'éclairage permanent à LED DÖRR DLP-70W offre une intensité lumineuse de max. **3.300 lux** et est **dimnable en continu**. La température de couleur des LED durables peut être réglée entre **3.200 K et 5.500 K**. Elles fonctionnent grâce au câble d'alimentation fourni, ou avec une batterie Li-Ion V-Mount (disponible en option).

- **Puissance 70 W**
- **416 LED bicolores**
- **Puissance max. d'éclairage 3.300 lux/1 m, dimnable en continu**
- **Température de couleur réglable de 3.200 K à 5.500 K**
- **Utilisation en extérieur possible grâce à une batterie Li-Ion V-Mount ([batterie V-Mount](#) disponible en option auprès de DÖRR)**
- **Cadre métallique inclinable stable pour montage sur un trépied (trépieds disponibles en option auprès de DÖRR)**
- **Diffuseur inclus**
- **Réglage par télécommande possible ([télécommande](#) disponible en option auprès de DÖRR)**

Accessoires inclus uniquement dans le KIT réf. 373511 :

- **Deux trépieds stables d'une hauteur max. de 1,80 m**
- **Sac robuste avec compartiments**

03 | NOMENCLATURE

- | | |
|---|---|
| 01 Réflecteurs inclinables | 15 Bouton rotatif (bleu) pour régler la température de couleur/les canaux |
| 02 Surface lumineuse LED avec diffuseur | 16 Bouton rotatif (blanc) pour régler la puissance d'éclairage/les groupes |
| 03 Bouton de déblocage du diffuseur | 17 Prise de raccordement « IN » pour câble d'alimentation |
| 04 Vis de blocage cadre inclinable | 18 Prise de courant « OUT » pour rallonge secteur (en option) |
| 04a) Anneau en caoutchouc noir | 19 Interrupteur principal (0=éteint/I=en marche) |
| 04b) Rondelle, argent | 20 Câble d'alimentation |
| 05 Support inclinable | |
| 06 Vis de blocage trépied | |
| 07 Douille du trépied | |
| 08 Poignées | |
| 09 Fentes d'aération | |
| 10 Prise batterie V-Mount | |
| 11 Bouton de déverrouillage batterie V-Mount | |
| 12 Contacteurs batterie | |
| 13 Affichage température de couleur | |
| 14 Affichage puissance d'éclairage | |

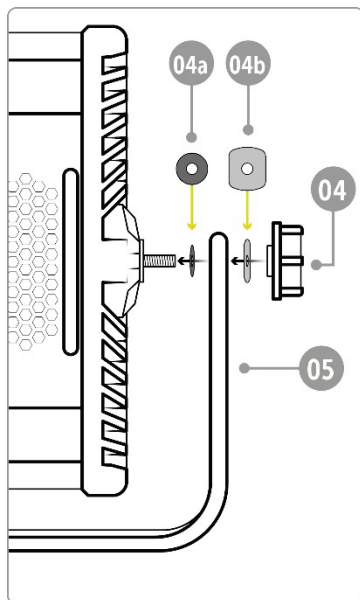
Uniquement pour le KIT réf. 373511 :

- 21** Trépied
 - 21a)** Embout fileté (Spigot)
 - 21b)** Vis de blocage pour 3 glissières
 - 21c)** Vis de blocage pieds du trépied
 - 21d)** Appuis centraux

Remarque : Avant la première utilisation, retirez soigneusement le film protecteur du panneau diffuseur LED et de l'écran.

04.1 Montage du support

Pour monter l'éclairage permanent sur le support inclinable (05) vissez les deux vis de blocage (04) avec l'anneau en caoutchouc noir (04a) et la rondelle argentée (04b) comme indiqué sur le croquis :



04.2 Montage sur trépied

Pour installer l'éclairage permanent sur un trépied (disponible en option auprès de DÖRR), suivez les instructions suivantes.

Uniquement pour le KIT réf. 373511 :

Tirez le pied du trépied vers le bas jusqu'à ce que les **appuis centraux (21d) soient plus ou moins à l'horizontale**. Serrez la vis de blocage (21c). Desserrez légèrement les vis de blocage (21b) pour régler le trépied avec les 3 glissières à la hauteur souhaitée. Resserrez les vis de blocage (21b).

Serrez complètement la vis de blocage (06) et placez la douille du trépied (07) sur l'embout fileté (21a).

⚠ ATTENTION : Pour éviter que la lampe LED ne se renverse, installez la surface lumineuse de l'éclairage permanent sur un trépied bien écarté.

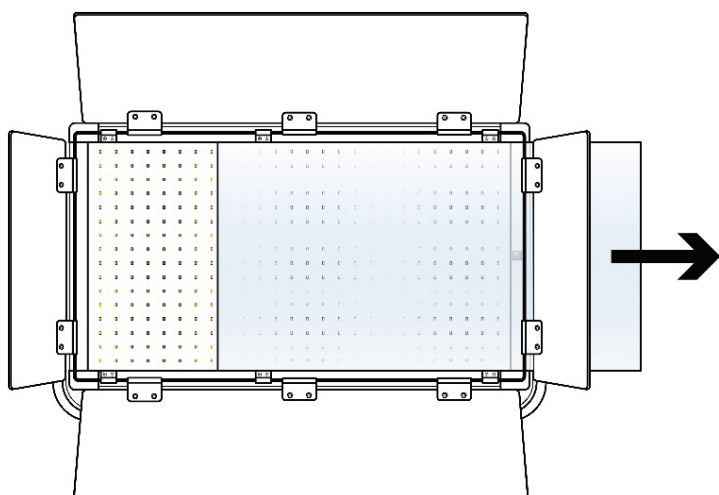
Resserrez les vis de blocage (06).

Desserrez les vis de blocage latérales (04) du support inclinable (05) pour incliner l'éclairage permanent. Resserrez les vis de blocage (04).

⚠ ATTENTION : Si vous souhaitez incliner l'éclairage permanent durant l'utilisation, veuillez le faire uniquement à l'aide des deux poignées (08).

04.3 Démontage/installation du diffuseur

Pour démonter le diffuseur, enfoncez le bouton de déblocage (03) vers le bas et sortez le **diffuseur des rails de guidage en le faisant glisser vers la droite**.



Pour remettre le diffuseur, veillez à ce qu'il soit bien inséré dans **les rails de guidage supérieur et inférieur**. Faites glisser le diffuseur le plus possible vers la gauche, jusqu'à ce que le bouton de déblocage (03) soit complètement ressorti. Vous devrez peut-être **relever un peu le diffuseur sur la gauche** pour pouvoir le pousser jusqu'à la butée.

04.4 Fonctionnement avec câble d'alimentation

Assurez-vous que l'interrupteur principal (19) est en position « 0 » (=éteint). Reliez le câble d'alimentation fourni (20) à la prise de raccordement « IN » (17) ainsi qu'à une prise de courant avec une tension de **100-240V**.

⚠ ATTENTION : N'utilisez pas de rallonge. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur les câbles.

04.5 Fonctionnement avec batterie Li-Ion V-Mount (en option)

⚠ ATTENTION : N'utilisez l'éclairage permanent qu'avec une batterie Li-Ion V-Mount adaptée (disponible en option). Faites attention à la polarité (+/-) lorsque vous l'insérez. Veillez à retirer la batterie si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

Assurez-vous que l'interrupteur principal (19) est en position « 0 » (=éteint). Faites glisser la batterie depuis le haut à l'intérieur de la prise en forme de V (10) jusqu'à entendre un clic. Avant de retirer la batterie, **assurez-vous que l'interrupteur principal (19) est en position « 0 » (=éteint)**. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (11). Retirez la batterie vers le haut pour la sortir de la prise.

Batteries Li-Ion V-Mount disponibles en option auprès de DÖRR :

[Batterie Li-Ion V-Mount DÖRR Compact CVL-98 14.8V, 98Wh](#)

Mettez l'éclairage permanent en position I (=marche) sur l'interrupteur principal (19).

05 | RÉGLAGES

05.1 Réglage de la température de couleur

Pour régler la température de couleur en pas de 20 K, tournez le bouton rotatif bleu (15) :

- **Vers la droite pour une lumière froide avec une température de couleur de max. 5.500 K**
- **Vers la gauche pour une lumière chaude avec une température de couleur de min. 3.200 K**

La valeur configurée s'affiche à l'écran, au niveau de l'affichage de la température de couleur (13).

05.2 Réglage de la puissance d'éclairage

Pour régler la puissance d'éclairage (luminosité), tournez le bouton rotatif blanc (16) :

- **Vers la droite pour une lumière plus claire jusqu'à max. 99 % (correspond à 100 %)**
- **Vers la gauche pour une lumière plus sombre jusqu'à min. 0 %**

La valeur configurée s'affiche à l'écran, au niveau de l'affichage de la puissance d'éclairage (14).

⚠ ATTENTION : Après chaque utilisation, éteignez l'éclairage permanent au niveau de l'interrupteur principal (19) et débranchez l'alimentation.

06 | AUTRES FONCTIONS

06.1 Contrôle par télécommande

Vous pouvez contrôler les réglages de l'éclairage permanent LED DLP-70W à l'aide d'une **télécommande**. La télécommande adaptée est disponible auprès de DÖRR :

[Télécommande pour DLP-70W/DLP-100W](#)

Réf. 373516

06.1.1 Réglage du canal radio sur l'éclairage permanent à LED DLP-70W

Appuyez sur le bouton rotatif (15) pour régler la température de couleur/les canaux. À la place de la température de couleur, **le groupe et le canal paramétrés** s'affichent sur l'écran de l'éclairage permanent, par ex. A03. Pour changer de canal, tournez le bouton rotatif jusqu'à voir apparaître le canal souhaité. **Canaux disponibles : 00 à 50.** Au bout d'environ 2 secondes, l'affichage revient à la température de couleur.

06.1.2 Réglage du groupe sur l'éclairage permanent à LED DLP-70W

Appuyez sur le bouton rotatif (16) pour régler la puissance d'éclairage/les groupes. À la place de la température de couleur, **le groupe paramétré** s'affiche sur l'écran de l'éclairage permanent, par ex. A. Pour changer de groupe, tournez le bouton rotatif jusqu'à voir apparaître le groupe souhaité. **Groupes possibles : A, B, C, D, E et F.** Au bout d'environ 2 secondes, l'affichage revient à la température de couleur.

Vous trouverez des instructions supplémentaires à l'utilisation dans la notice d'utilisation de la télécommande ([cliquez ici](#)).

06.2 Relier plusieurs éclairages permanents DLP-70W

Vous pouvez commander plusieurs éclairages permanents LED DLP-70W à l'aide d'une seule prise. Pour cela, vous aurez besoin d'une **rallonge secteur**, disponible en option dans les magasins spécialisés. Reliez ensuite la rallonge secteur à la prise « **OUT** » (18) du premier appareil, lui-même relié à la prise, ainsi qu'à la prise « **IN** » (17) de l'appareil suivant.

07 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nombre de LED	416, bicolores
Fréquence LED	20.000 Hz
Puissance d'éclairage approx.	3.300 lux/1 m 13.200 lux/0,5 m
Température de couleur	3.200 – 5.500 K ± 300 K
Puissance de sortie	70 W
Indice de rendu de couleur	IRC > 95 Ra
Tension de service	DC 14.8 V, 5 A
Alimentation électrique	Câble d'alimentation AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Fonctionnement possible avec batterie V-Mount (disponible en option)
Bande de fréquences	2.400 – 2.483 MHz
Dimensions approx. surface d'éclairage	45 x 25,5 cm
Dimensions approx.	58 x 38 x 10 cm
Poids approx.	4.365 g

Uniquement pour le KIT réf. 373511 :

TRÉPIED

Hauteur max. approx.	180 cm
Hauteur min. approx.	62 cm
Dimensions de transport approx.	56 cm
Glissières	3
Raccord	Spigot avec filetage 1/4"
Matériau	Aluminium/plastique
Poids max. supporté approx.	5 kg
Poids approx.	1.230 g

SAC

Dimensions approx.	60x33x26 cm
Nombre de compartiments	2
Matériau	Polyester

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

08 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ni avec un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Avant de le nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez-le du courant, ou retirez la batterie.** Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et frais. Cet appareil n'est pas un jouet. **Tenez-le hors de portée des enfants ! Tenez-le aussi hors de portée des animaux domestiques.**

09 | CONTENU DE L'EMBALLAGE

Éclairage permanent à LED DLP-70W

Réf. 373510

1x Éclairage permanent à LED
1x Câble d'alimentation
1x Filtre de diffusion
1x Manuel de consignes de sécurité

KIT Éclairage permanent à LED DLP-70W

Réf. 373511

2x Éclairages permanents à LED
2x Câbles d'alimentation
2x Filtres de diffusion
2x Trépieds
1x Sac
1x Manuel de consignes de sécurité



10.1 ÉLIMINATION DES PILES/DE LA BATTERIE

Les piles et les batteries sont marquées du symbole de la poubelle barrée d'une croix. Ce symbole signale que les piles ou batteries vides et ne pouvant être rechargées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En effet, les piles usagées contiennent éventuellement des substances nocives pour la santé et l'environnement. En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu (notamment par le § 11 de la loi allemande sur les batteries) de retourner les piles usagées. Après leur utilisation, vous pouvez retourner gratuitement les piles au point de vente ou dans des centres à proximité immédiate (par exemple points de collecte ou magasins). Vous pouvez aussi renvoyer les piles par la poste au vendeur.



10.2 MENTION DEEE

La directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, entrée en vigueur dans la législation européenne le 13 février 2003, a entraîné un large changement au niveau de l'élimination des appareils électriques usagés. L'objectif principal de cette directive est la prévention des déchets électriques et l'encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes reconditionnement destinées à réduire les déchets. Le logo

DEEE (poubelle) sur le produit et son emballage signale qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de remettre aux points de collecte correspondants les appareils électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des déchets électriques aident à économiser les ressources naturelles. De plus, le recyclage des déchets électriques contribue à préserver l'environnement et, ainsi, la santé de tous. Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, le retraitement et les points de collecte auprès du fabricant de l'appareil, des autorités et des entreprises d'élimination locales ainsi que dans les commerces spécialisés.



10.3 CONFORMITÉ ROHS

Ce produit satisfait aux exigences de la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à leurs modifications.



10.4 MARQUAGE CE

Le marquage CE sur l'appareil indique que ce dernier satisfait aux exigences des normes et directives européennes applicables en vigueur.

11 | DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type **[373510, 373511]** est conforme à la **directive 2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://www.doerr-foto.de>.

MUCHAS GRACIAS, por elegir un producto de calidad de la marca DÖRR.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes del primer uso.

Conserve el manual de instrucciones junto con el aparato para su uso posterior. Si otras personas utilizan este aparato, deberá proporcionarles estas instrucciones. Si vende el aparato, estas instrucciones forman parte del aparato y deben suministrarse con él.

DÖRR no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso indebido o por el incumplimiento del manual de instrucciones o las indicaciones de seguridad.

En caso de daños causados por una manipulación inadecuada o por influencias externas, la garantía o el derecho a la misma queda anulado. La manipulación, la alteración estructural del producto, así como la apertura de la carcasa por parte del usuario o de terceros no autorizados, se considerará manipulación indebida.

01 | ▲ INDICACIONES DE SEGURIDAD

▲ ¡ATENCIÓN! Antes del uso deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- **Esta luz continua está diseñada exclusivamente para la iluminación con fines fotográficos. ¡Este aparato no es apto para la iluminación ambiental continua!**
- **No mire directamente a los LED y no dirija el haz de luz directamente a los ojos de personas o animales. ATENCIÓN: ¡Mirar a los LED durante mucho tiempo puede causar daños irreversibles en la retina!**
- **No use o toque la luz continua con las manos húmedas. Asegúrese de colocarla sobre un suelo seco.**
- **Las personas con impedimentos físicos o cognitivos deben operar la luz continua bajo instrucción y supervisión.**
- **Las personas con un marcapasos, desfibrilador u otros implantes eléctricos deben mantener una distancia mínima de 30 cm, puesto que la luz continua genera campos magnéticos.**
- **¡La luz continua no es ningún juguete! Mantenga la luz continua, los accesorios y el embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes; existe riesgo de asfixia.**
- Existe riesgo de aplastamiento al desplegar y plegar, así como al alinear las aletas de apantallamiento. Tenga cuidado con los dedos. Atención: Las aletas de apantallamiento se calientan durante el uso. **¡Existe peligro de quemaduras!**
- Proteja la luz continua de la lluvia, la humedad, la luz solar directa y las temperaturas extremas.
- **Asegúrese de que la luz continua esté colocada de forma segura y no pueda volcarse. ¡Existe peligro de incendio!** Para evitar que la luz LED se vuelque, alinéela encima de una pata extendida del trípode. Asegúrese de que el trípode de la luz esté colocado sobre un suelo liso y seco.
- Utilice la luz continua únicamente con la fuente de alimentación suministrada. No utilice ningún cable alargador. Asegúrese de que nadie pueda tropezar con los cables conectados.
- Conecte la luz continua únicamente a un enchufe con una tensión de red de **100-240V**.
- Utilice la luz continua únicamente con una **batería especial de iones de litio y montura V** adecuada para esta luz (disponible opcionalmente).

- Antes de desconectar la fuente de alimentación o de retirar la batería (no incluida en el volumen de entrega), apague la luz continua desde el interruptor principal.
- Procure una ventilación suficiente durante el uso. No cubra nunca las ranuras de ventilación de la luz continua. **¡Existe peligro de incendio!**
- En la luz continua puede producirse **alta tensión**. Si la luz continua está defectuosa o dañada, no intente desmontarla o repararla usted mismo - **¡hay riesgo de descarga eléctrica!** Póngase en contacto con el distribuidor.
- Proteja la luz continua de los golpes. No utilice la luz continua si ha sufrido una caída. En este caso, hágala revisar por un electricista cualificado antes de volver a encender la luz continua.
- Mantenga la luz continua alejada de materiales fácilmente inflamables. **¡Existe peligro de incendio!**
- No ponga láminas, telas u otros filtros o accesorios inadecuados delante de la superficie LED. **¡Existe peligro de sobrecalentamiento e incendio!**
- Si nota olor a quemado, apague inmediatamente la luz continua por el interruptor principal y desconecte la fuente de alimentación. **¡Existe peligro de incendio!** Póngase en contacto con el distribuidor.
- No utilice la luz continua cerca de aparatos que generen fuertes campos electromagnéticos.
- **Después del uso, apague la luz continua y deje que se enfríe** antes de tocar la carcasa o las aletas de apantallamiento, o antes de guardarla.
- **Después del uso, apague la luz continua por el interruptor principal y desconecte la fuente de alimentación.**
- Proteja la luz continua de la suciedad. No limpie la luz continua con gasolina ni productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores de la luz continua. **¡Antes de la limpieza, apague la luz continua y desconecte la alimentación eléctrica o retire la batería!**
- En caso de no utilizarla, guarde la luz continua en un lugar seco, fresco y libre de polvo.
- Si el dispositivo está defectuoso o no va a usarse más, deséchelo de acuerdo con la **Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos RAEE**. Si tiene preguntas, puede dirigirse a las autoridades locales responsables de la gestión de residuos.

02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La luz continua LED DÖRR DLP-70W ofrece una alta intensidad luminosa de máx. **3.300 lux** y es de **regulación continua**. La temperatura de color de los duraderos LED es variable y se puede ajustar entre **3.200 K y 5.500 K**. Funciona con el cable de alimentación suministrado o, alternativamente, con una batería de iones de litio y montura V (disponible opcionalmente).

- **70 vatios de potencia**
- **416 LED bicolor**
- **Iluminancia máx. 3.300 lux/1m, de regulación continua**
- **Temperatura de color de 3.200 K a 5.500 K**
- **Uso exterior posible con batería de iones de litio y montura V ([batería de montura V](#) opcionalmente disponible en DÖRR)**
- **Estructura metálica estable y orientable para montaje sobre un trípode (trípodes opcionalmente disponibles en DÖRR)**
- **Incluye difusor**
- **Regulación posible mediante control remoto ([control remoto](#) opcionalmente disponible en DÖRR)**

Accesorios incluidos solo en el SET - Artículo nº 373511:

- **Dos trípodes estables con una altura máx. de 1,80 m**
- **Bolsa resistente con divisiones**

03 | NOMENCLATURA

- | | |
|---|---|
| 01 Aletas de apantallamiento orientables | 15 Regulador giratorio (azul) para el ajuste de temperatura de color/canales |
| 02 Superficie iluminada LED con difusor | 16 Regulador giratorio (blanco) para el ajuste de iluminancia/grupos |
| 03 Botón de liberación del difusor | 17 Conector "IN" para cable de alimentación |
| 04 Tornillos de fijación de la estructura orientable | 18 Conector "OUT" para cable de prolongación para aparatos fríos (opcional) |
| 04a) Anillo de goma negra | 19 Interruptor principal (0= OFF / I= ON) |
| 04b) Arandela plateada | 20 Cable de alimentación |
| 05 Soporte orientable | |
| 06 Tornillo de fijación del trípode | |
| 07 Entrada del trípode | |
| 08 Empuñaduras | |
| 09 Ranuras de ventilación | |
| 10 Conexión de la batería de montura V | |
| 11 Botón de desbloqueo de la batería de montura V | |
| 12 Contactos de la batería | |
| 13 Indicación de la temperatura de color | |
| 14 Indicación de la iluminancia | |

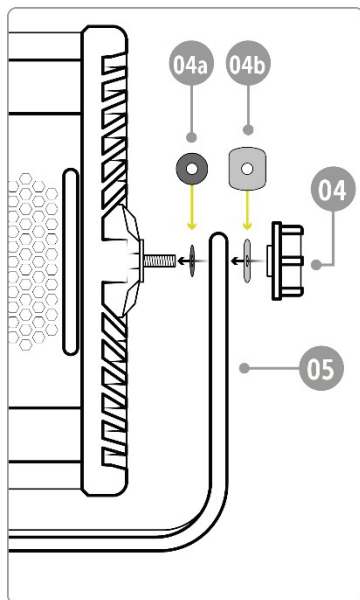
Solo en el SET - Artículo nº 373511:

- 21** Trípode
 - 21a)** Perno roscado (Spigot)
 - 21b)** Tornillos de fijación para 3 prolongaciones
 - 21c)** Tornillo de fijación de las patas del trípode
 - 21d)** Abrazadera central

Nota: Antes de usarlo por primera vez, retire con cuidado la película protectora del panel difusor LED y de la pantalla.

04.1 Montaje del soporte

Para montar la luz continua en el soporte orientable (05) atornille los dos tornillos de fijación (04) cada uno con el anillo de goma negro (04a) y la arandela plateada (04b) como se muestra en el esquema:



04.2 Montaje sobre el trípode

Monte la luz continua sobre un trípode (opcionalmente disponible en DÖRR) tal como se describe a continuación.

Solo en el SET - Artículo nº 373511:

Estire las patas del trípode hacia abajo, **hasta que las abrazaderas centrales (21d) estén en posición horizontal**. Apriete los tornillos de fijación (21c). Afloje ligeramente los tornillos de fijación (21b) para ajustar el trípode a la altura deseada mediante las 3 prolongaciones. Vuelva a apretar los tornillos de fijación (21b).

Desenrosque por completo el tornillo de fijación (06) y acople la entrada del trípode (07) sobre el perno roscado (21a).

⚠ ATENCIÓN: Para evitar que la luz LED se vuelque, alinee la superficie iluminada de la luz continua encima de una pata extendida del trípode.

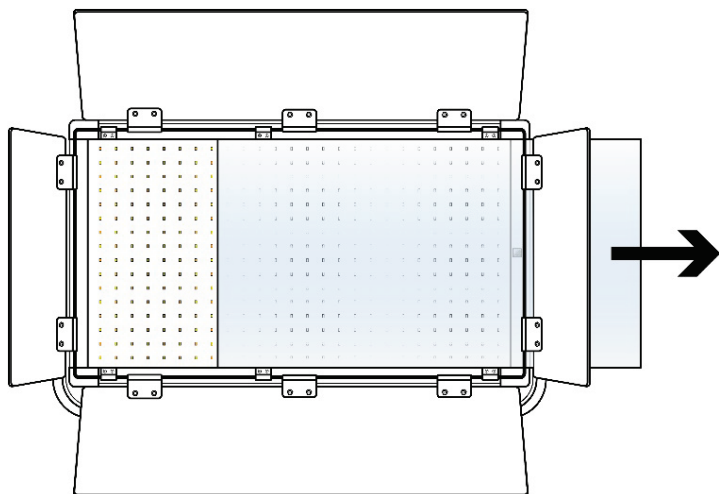
Vuelva a apretar el tornillo de fijación (06).

Afloje los tornillos de fijación laterales (04) del soporte orientable (05) para ajustar la posición de la luz continua. Vuelva a apretar los tornillos de fijación (04).

⚠ ATENCIÓN: Para ajustar la posición de la luz continua cuando esté en funcionamiento, toque la luz continua únicamente por las dos empuñaduras (08).

04.3 Retirar y colocar el difusor

Para retirar el difusor, presione el botón de liberación (03) hacia abajo y deslice **el difusor hacia la derecha hasta sacarlo de las guías**.



Para volver a colocar el difusor, procure que este quede insertado en **las guías superior e inferior**. Deslice el difusor hacia la izquierda, hasta que el botón de liberación (03) vuelva a sobresalir por completo. Es posible que **deba levantar un poco el difusor por el lado izquierdo**, para poder deslizarlo hasta el tope.

04.4 Funcionamiento con cable de alimentación

Asegúrese de que el interruptor principal (19) se encuentre en la posición **"0" (= OFF)**. Conecte el cable de alimentación suministrado (20) al conector "IN" (17) y a una toma de corriente con una tensión de red de **100-240V**.

⚠ ATENCIÓN: No utilice ningún cable alargador. Asegúrese de que nadie pueda tropezar con los cables conectados.

04.5 Funcionamiento con batería de iones de litio y montura V (opcional)

⚠ ATENCIÓN: Utilice la luz continua únicamente con una batería especial de iones de litio y montura V adecuada para esta luz (disponible opcionalmente). Al insertar la batería, preste atención a la correcta polaridad (+/-). Si no va a usarse durante un tiempo prolongado, retire la batería.

Asegúrese de que el interruptor principal (19) se encuentre en la posición **"0" (= OFF)**. Inserte la batería desde arriba en la conexión de batería en forma de V (10), hasta que la batería encaje de manera audible. Para retirar la batería, **asegúrese de que el interruptor principal (19) se encuentre en la posición "0" (= OFF)**. Presione el botón de desbloqueo (11). Tire de la batería hacia arriba para sacarla de la conexión.

Batería de iones de litio y montura V opcionalmente disponible en DÖRR:

[Batería compacta de iones de litio y montura V DÖRR CVL-98 14,8 V, 98 Wh](#)

Encienda la luz continua ajustando el interruptor principal (19) en la posición **I (= ON)**.

05 | AJUSTES

05.1 Ajuste de la temperatura de color

Para ajustar la temperatura de color en 20 K pasos , gire el regulador giratorio azul (15):

- **Hacia la derecha para luz fría con una temperatura de color de máx. 5.500 K**
- **Hacia la izquierda para luz cálida con una temperatura de color de mín. 3.200 K**

El valor ajustado se mostrará en el indicador de la temperatura de color (13).

05.2 Ajuste de la iluminancia

Para ajustar la iluminancia (luminosidad), gire el regulador giratorio blanco (16):

- **Hacia la derecha para una luz más clara hasta máx. 99 % (corresponde al 100 %)**
- **Hacia la izquierda para una luz más oscura hasta mín. 0 %**

El valor ajustado se mostrará en el indicador de la iluminancia (14).

⚠ ATENCIÓN: Después de cada uso, apague la luz continua por el interruptor principal (19) y desconecte la fuente de alimentación.

06 | OTRAS FUNCIONES

06.1 Manejo por control remoto

Tiene la posibilidad de manejar los ajustes de la luz continua LED DLP-70W **por control remoto**. El control remoto adecuado está disponible por separado en DÖRR:

[Control remoto para DLP-70W/DLP-100W](#)

Artículo nº 373516

06.1.1 Ajuste del canal de radio en la luz permanente del LED DLP-70W/DLP-100W

Regulador giratorio (15) para el ajuste de temperatura de color/canales En la pantalla de la luz continua, en lugar de la temperatura de color aparece **el grupo configurado y al lado el canal configurado**, por ejemplo, A03. Para cambiar de canal, gire el mando giratorio hasta que aparezca el canal deseado. **Posible selección de canales: 00 a 50**. Tras unos 2 segundos, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura del color.

06.1.2 Ajuste del grupo en la luz permanente del LED DLP-70W/DLP-100W

Regulador giratorio (16) para el ajuste de iluminación/grupos La pantalla de la lámpara muestra **el grupo ajustado** en lugar de la temperatura de color, por ejemplo, A. Para cambiar el grupo, gire el mando giratorio hasta que aparezca el grupo deseado. **Posible selección de grupos: A, B, C, D, E y F**. Tras unos 2 segundos, la pantalla vuelve a mostrar la temperatura del color.

Consulte el manual de instrucciones del control remoto para obtener mayor información sobre su uso ([haga clic aquí](#)).

06.2 Conectar varias luces continuas DLP-70W entre sí

Tiene la posibilidad de conectar varias luces continuas LED DLP-70W a través de una sola toma de corriente. Para ello, necesitará un **cable de prolongación para aparatos fríos**, opcionalmente disponible en tiendas especializadas. El cable de prolongación para aparatos fríos debe conectarse al conector "OUT" (18) del primer aparato, el cual está conectado a la toma de corriente, y al conector "IN" (17) del otro aparato.

07 | DATOS TÉCNICOS

Número de LED	416 bicolor
Frecuencia LED	20.000 Hz
Iluminancia aprox.	3.300 lux/1 m 13.200 lux/0,5 m
Temperatura de color	3.200 – 5.500 K ± 300 K
Potencia de salida	70 W
Índice de reproducción cromática	IRC > 95 Ra
Tensión de funcionamiento	DC 14,8 V, 5 A
Fuente de alimentación	Cable de alimentación AC 100-240 V ~ 50/60 Hz Alternativamente con batería de montura V (opcionalmente disponible)
Banda de frecuencia	2.400 – 2.483 MHz
Dimensiones de la superficie iluminada aprox.	45 x 25,5 cm
Dimensiones aprox.	58 x 38 x 10 cm
Peso aprox.	4.365 g

Solo en el SET - Artículo nº 373511:

TRÍPODE

Altura máx. aprox.	180 cm
Altura mín. aprox.	62 cm
Dimensiones de transporte aprox.	56 cm
Prolongaciones	3
Conexión	Spigot con rosca 1/4"
Material	Aluminio/plástico
Capacidad de carga aprox.	5 kg
Peso aprox.	1.230 g

BOLSA

Dimensiones aprox.	60x33x26 cm
Número de divisores	2
Material	Poliéster

Dörr GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

08 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el dispositivo con gasolina ni productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del aparato. **Antes de la limpieza, apague el aparato y desconecte la alimentación eléctrica o retire la batería.** En caso de no utilizarlo, guarde el aparato en un lugar seco, fresco y libre de polvo. El aparato no es un juguete; **¡manténgalo fuera del alcance de los niños!** Manténgalo también alejado de las mascotas.

09 | VOLUMEN DE ENTREGA

Luz continua LED DLP-70W

Artículo nº 373510

1x Luz continua LED
1x Cable de alimentación
1x Filtro difusor
1x Indicaciones de seguridad

SET de luz continua LED DLP-70W

Artículo nº 373511

2x Luces continuas LED
2x Cables de alimentación
2x Filtros difusores
2x Trípodes
1x Bolsa
1x Indicaciones de seguridad



10.1 ELIMINACIÓN DE PILAS/BATERÍAS

Las pilas y baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de la basura tachado. Este símbolo indica que las pilas o baterías agotadas que ya no puedan volver a cargarse no deben desecharse con la basura doméstica. Posiblemente las pilas usadas contienen sustancias nocivas que pueden provocar daños para la salud y el medio ambiente. Como consumidor final, está obligado por ley a devolver las pilas usadas (Ley sobre pilas, párrafo 11, Ley sobre la nueva normativa en materia de la responsabilidad sobre residuos de pilas y baterías de productos). Después de su uso, puede devolver gratuitamente las pilas en su punto de venta o en lugares cercanos (p.ej., centros de recogida comunitarios o en tiendas). También puede devolver las pilas por correo al vendedor.



10.2 DIRECTIVA RAEE

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos RAEE, que entró en vigor como ley europea el 13 de febrero de 2003, introdujo cambios significativos en la eliminación de aparatos electrónicos usados. El objetivo principal de esta directiva es evitar los residuos electrónicos, a la vez que fomentar su reutilización, reciclaje y otras formas de reprocesamiento, para reducir los residuos. El logotipo que

representa la RAEE (contenedor de basura) en el producto y el embalaje indica que el producto no debe desecharse con la basura doméstica. Usted es responsable de llevar todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados a los puntos de recogida correspondientes. Una recogida por separado y un reciclaje adecuado de los residuos electrónicos ayudan en el ahorro de recursos naturales. Además, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a preservar el medio ambiente y, con ello, también la salud de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, su reciclaje y los puntos de recogida, consulte con las autoridades y empresas de gestión de residuos locales, en la tienda especializada y con el fabricante.



10.3 CONFORMIDAD CON ROHS

Este producto cumple la directiva europea RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como sus variaciones.



10.4 MARCA CE

La marca CE impresa indica la conformidad con las normas vigentes de la UE e indica que el aparato cumple los requisitos de todas las directivas de la UE válidas para este producto.

11 | DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico **[373510, 373511]** es conforme con la **Directiva 2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.doerr-foto.de>.

MOLTE GRAZIE per aver scelto di acquistare un prodotto di qualità DÖRR.

Prima di procedere con l'utilizzo del dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per future consultazioni. Fornire le presenti istruzioni anche nel caso di utilizzo del dispositivo da parte di altre persone. In caso di vendita del dispositivo, le presenti istruzioni per l'uso sono di pertinenza del dispositivo e dovranno essere fornite con esso.

DÖRR non è responsabile per danni causati da uso improprio del dispositivo o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza.

La garanzia o il diritto alla garanzia decadono in caso di danni derivanti da uso improprio o influenze esterne. Qualsiasi manipolazione, modifica strutturale del prodotto, nonché l'apertura dell'alloggiamento da parte dell'utente o di terzi non autorizzati viene considerata come manipolazione impropria.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso devono essere rispettate le seguenti istruzioni di sicurezza:

- **La luce continua deve essere utilizzata esclusivamente per l'illuminazione con finalità di ripresa fotografica. Il dispositivo non è adatto all'illuminazione permanente della stanza!**
- **Non guardare direttamente il LED e non puntare il raggio di luce direttamente negli occhi di persone o animali. ATTENZIONE: Una prolungata osservazione dei LED può provocare danni irreversibili alla retina degli occhi!**
- **Non utilizzare o toccare la luce continua con le mani bagnate! Assicurarsi di trovarsi su un terreno asciutto.**
- **Le persone con disabilità fisiche o cognitive devono utilizzare la luce continua sotto supervisione e dovuta istruzione.**
- **Le persone portatrici di pacemaker, di defibrillatore o di altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima di 30 cm, in quanto la luce continua genera campi magnetici.**
- **La luce continua non è un giocattolo! Per evitare incidenti di qualsiasi tipo e il pericolo di soffocamento, tenere la luce continua, gli accessori e i materiali di imballaggio lontano dalla portata di bambini e di animali domestici.**
- **C'è il rischio di intrappolamento durante l'apertura e la chiusura, lo stesso vale per l'allineamento delle patte. Prestare attenzione alle proprie dita. Attenzione: Le patte si riscaldano durante il funzionamento del dispositivo. C'è il rischio di ustioni!**
- **Proteggere la luce continua da pioggia, umidità, radiazione solare diretta e temperature estreme.**
- **Assicurarsi che la luce continua sia in posizione ben salda e non possa ribaltarsi. C'è il rischio di incendio!** Per evitare la luce LED s'inclini, allinearla sulla gamba più ampia del treppiede. Assicurarsi che il supporto per la luce poggi su una superficie piana e asciutta.
- **Utilizzare la luce continua solo con l'alimentatore in dotazione. Non utilizzare alcuna prolunga. Assicurarsi che nessuno possa inciampare nei collegamenti dei cavi.**
- **Collegare la luce continua solo ad una presa con una tensione di rete di 100-240V.**
- **Utilizzare la luce continua solo con una speciale batteria agli ioni di litio V-Mount adatta alla luce continua (disponibile opzionalmente).**

- Prima di scollegare l'alimentazione o rimuovere la batteria (non incluso), spegnere la luce continua tramite l'interruttore generale.
- Fornire una ventilazione adeguata durante il funzionamento. Non coprire mai le fessure di ventilazione della luce continua. **C'è il rischio di incendio!**
- Nella luce continua potrebbe prodursi **alta tensione**. Non tentare di smontare o riparare la luce continua per conto proprio, nel caso in cui questa presenti segni di rottura o danneggiamenti. **Rischio di scosse elettriche!** Contattare il proprio rivenditore.
- Proteggere la luce continua dagli urti. Non utilizzare la luce continua se è caduta. In questo caso, prima di riaccendere la luce continua, farla controllare da un elettricista qualificato.
- Tenere la luce continua lontana da materiali facilmente infiammabili! **C'è il rischio di incendio!**
- Non fissare pellicole, tessuti o altri filtri e accessori non idonei davanti alla superficie del LED. **C'è il rischio di ustioni e incendi!**
- Se si nota un odore di bruciato, spegnere immediatamente la luce continua tramite l'interruttore generale e scollegare l'alimentazione. **C'è il rischio di incendio!** Contattare il proprio rivenditore.
- Non utilizzare la luce continua nelle immediate vicinanze di dispositivi che generano forti campi elettromagnetici.
- **Spegnere la luce continua dopo l'uso e lasciarla raffreddare** prima di toccare l'alloggiamento o le patte o prima di riporla.
- **Dopo ciascun utilizzo, spegnere la luce continua con l'interruttore generale e scollegare l'alimentazione.**
- Proteggere la luce continua dalla sporcizia. Per la pulizia della luce continua non utilizzare benzina o detergenti aggressivi. Per la pulizia della luce continua consigliamo l'impiego di un panno in microfibra leggermente inumidito e privo di lanugine. **Prima della pulizia, spegnere la luce continua e scollegare l'alimentazione o la batteria!**
- Conservare la luce continua in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.
- In caso di difettosità o se non è previsto alcun ulteriore utilizzo, smaltire il dispositivo nel rispetto delle norme contenute nella **direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**. Le autorità locali responsabili dello smaltimento sono disponibili per rispondere a qualsiasi domanda.

02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La **luce continua DÖRR LED DLP-70W** offre un'elevata intensità luminosa di **3.300 lux max.** ed è **dimmerabile in modo continuo**. La temperatura del colore dei LED a lunga durata può essere regolata in modo variabile da **3.200 K a 5.500 K**. La luce può funzionare con il cavo di alimentazione in dotazione o in alternativa con una batteria agli ioni di litio V-Mount (disponibile come optional).

- **Potenza 70 Watt**
- **416 LED Bi-colori**
- **Illuminamento massimo 3.300 Lux/1m, dimmerabile in modo continuo.**
- **Temperatura del colore regolabile da 3.200 K a 5.500 K.**
- **Funzionamento all'aperto possibile con batteria agli ioni di litio V-Mount ([batteria V-Mount](#) disponibile come optional presso DÖRR)**
- **Stabile struttura in metallo orientabile per il montaggio su un supporto per luci (il treppiede per lampade sono disponibili come optional presso DÖRR)**
- **Pannello diffusore incluso**
- **Possibilità di regolazione tramite telecomando ([telecomando](#) disponibile opzionalmente presso DÖRR)**

Accessori in dotazione solo con SET articolo N°373511:

- **Due stabili treppiede per lampade di altezza massima 1,80m**
- **Robusta borsa con comparti divisorii**

03 | NOMENCLATURA

- | | |
|--|---|
| 01 Patte girevoli | 15 Manopola rotante (blu) per l'impostazione della temperatura del colore/canali |
| 02 Superficie luminosa a LED con pannello diffusore | 16 Manopola rotante (bianca) per l'impostazione dell'illuminamento/gruppi |
| 03 Pulsante di rilascio del pannello diffusore | 17 Presa di collegamento "IN" per cavo di rete |
| 04 Viti di bloccaggio del telaio girevole | 18 Presa di collegamento "OUT" per cavo prolunga IEC (opzionale) |
| 04a) Anello in gomma nera | 19 Interruttore principale (0 = spento/I = acceso) |
| 04b) Rondella, argento | 20 Cavo di rete |
| 05 Staffa girevole | |
| 06 Viti di bloccaggio | |
| 07 Supporto luce treppiede | |
| 08 Maniglie | |
| 09 Fessure di ventilazione | |
| 10 Connettore della batteria con attacco a V | |
| 11 Pulsante di rilascio della batteria V-Mount | |
| 12 Contatti della batteria | |
| 13 Visualizzazione della temperatura del colore | |
| 14 Visualizzazione dell'illuminamento massimo | |

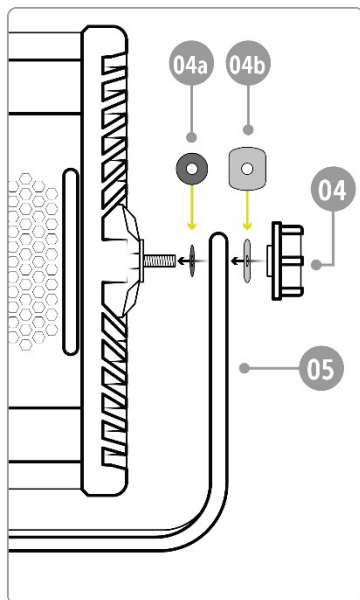
Solo per il SET Articolo N°373511:

- 21** Supporto treppiede
 - 21a)** Perno filettato (codolo)
 - 21b)** Viti di bloccaggio per i 3 sganci
 - 21c)** Vite di bloccaggio per le gambe treppiede
 - 21d)** Puntone centrale

Nota: prima del primo utilizzo, rimuovere con cura la pellicola protettiva dal pannello diffusore LED e dal display.

04.1 Montaggio della staffa

Per montare la luce permanente sulla staffa girevole (05) avvitare le due viti di bloccaggio (04) ciascuna con l'anello in gomma nera (04a) e la rondella argento (04b) come mostrato nel disegno:



04.2 Montaggio sul treppiede

Montare la luce permanente su un treppiede come descritto di seguito (disponibile opzionalmente presso DÖRR).

Solo per il SET Articolo N°373511:

Tirare le gambe del treppiede verso il basso finché i **montanti centrali (21d) non sono leggermente orizzontali**. Serrare la vite di bloccaggio (21c). Allentare leggermente le viti di bloccaggio (21b) per regolare il supporto della luce con i 3 elementi estraibili all'altezza desiderata. Serrare nuovamente le viti di bloccaggio (21b).

Svitare completamente la vite di bloccaggio (06) e posizionare il supporto del supporto luci (07) sul perno filettato (21a).

⚠ ATTENZIONE: Per evitare l'inclinazione della luce LED, allineare la superficie luminosa della luce continua su un'ampia gamba del treppiede.

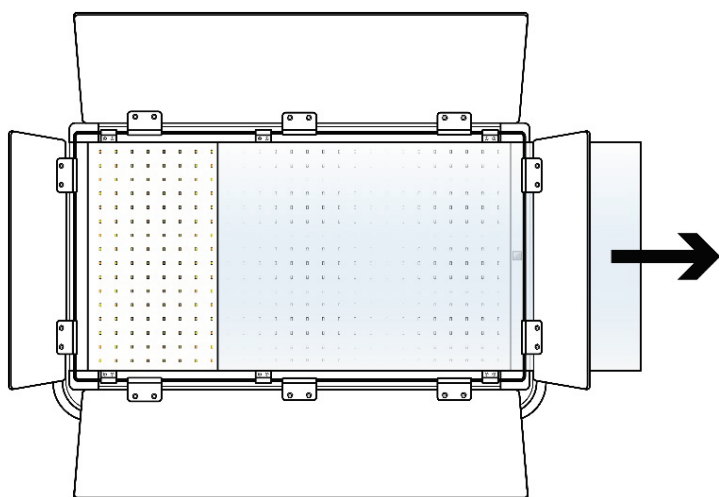
Serrare nuovamente le viti di bloccaggio (06).

Per allineare la luce permanente, allentare le viti di bloccaggio (04) sul lato della staffa girevole (05). Serrare nuovamente le viti di bloccaggio (04).

⚠ ATTENZIONE: Per allineare la luce fissa durante il funzionamento, toccarla solo sulle due maniglie (08).

04.3 Estrazione/inserimento del pannello diffusore

Per estrarre il pannello diffusore, premere il pulsante di rilascio (03) verso il basso e far scorrere il pannello **verso destra fuori dalle guide**.



Per rimontare il pannello diffusore, assicurarsi che sia inserito nelle **guide superiore e inferiore**. Spingere il pannello a sinistra fino alla completa fuoriuscita del pulsante di sblocco (03). Per poter spingere il pannello fino in fondo, **potrebbe essere necessario sollevarlo leggermente sul lato sinistro**.

04.4 Funzionamento con cavo di rete

Assicurarsi che l'interruttore principale (19) sia in posizione "0" (= spento). Collegare il cavo di alimentazione in dotazione (20) alla presa "IN" (17) e ad una presa con tensione di rete di **100-240V**.

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare alcuna prolunga. Assicurarsi che nessuno possa inciampare nei collegamenti dei cavi.

04.5 Funzionamento con batteria agli ioni di litio V-Mount (opzionale)

⚠ ATTENZIONE: Utilizzare la luce continua solo con una speciale batteria agli ioni di litio V-Mount adatta alla luce continua (disponibile opzionalmente). Quando si inseriscono le batterie, rispettare il corretto inserimento della polarità (+/-). Se il dispositivo non verrà utilizzato per molto tempo, rimuovere la batteria.

Assicurarsi che l'interruttore principale (19) sia in posizione "0" (= spento). Spingere la batteria dall'alto nell'apposito connettore a forma di V (10) finché la batteria non scatta in posizione. Per rimuovere nuovamente la batteria, **assicurarsi che l'interruttore principale (19) sia in posizione "0" (= spento)**. Premere il pulsante di sblocco (11). Estrarre la batteria dal connettore.

Batteria agli ioni di litio V-Mount disponibile come optional presso DÖRR:

[Batteria compatta agli ioni di litio DÖRR con attacco a V CVL-98 14,8 V, 98 Wh](#)

Portare la luce fissa sull'interruttore principale (19) in posizione I (= acceso).

05 | IMPOSTAZIONI

05.1 Impostazione della temperatura del colore

Per impostare la temperatura del colore in 20 K passi, ruotare la manopola blu (15):

- **Verso destra per luce fredda con una temperatura massima del colore fino a 5.500 K**
- **Verso sinistra per luce calda con una temperatura minima del colore fino a 3.200 K**

Il valore impostato viene visualizzato sul display per la temperatura del colore (13).

05.2 Impostazione dell'illuminamento

Per impostare l'illuminamento (luminosità) ruotare la manopola di controllo bianca (16):

- **Verso destra per una luce più brillante fino a max. 99% (corrisponde al 100%)**
- **Verso sinistra per una luce più scura fino a min. 0%**

Il valore impostato viene visualizzato sul display per l'intensità di illuminamento (14).

⚠ ATTENZIONE: Dopo ciascun utilizzo, spegnere la luce continua con l'interruttore generale (19) e scollegare l'alimentazione.

06 | ALTRE FUNZIONI

06.1 Controllo tramite telecomando

È possibile controllare le impostazioni della luce continua a LED DLP-70W **tramite telecomando**. L'apposito telecomando è disponibile separatamente presso DÖRR:

[Telecomando per DLP-70W/DLP-100W](#)

Articolo N° 373516

06.1.1 Impostazione del canale radio sul LED luce permanente DLP-70W/DLP-100W

Premere la manopola (15) per impostare la temperatura del colore/i canali. **Il gruppo impostato** e accanto ad esso **il canale impostato**, ad esempio A03, vengono visualizzati nel display a luce permanente al posto della temperatura del colore. Per cambiare canale, ruotare la manopola di controllo fino alla visualizzazione del canale desiderato. **Possibile selezione del canale: da 00 fino a 50.** Dopo circa 2 secondi, il display torna alla temperatura del colore.

06.1.2 Impostazione del gruppo sul LED luce permanente DLP-70W/DLP-100W

Premere la manopola rotante (16) per l'impostazione dell'illuminamento/gruppi. **Il gruppo impostato** viene visualizzato sul display della lampada al posto della temperatura del colore, ad esempio A. Per modificare il gruppo, ruotare la manopola di controllo fino a quando non viene visualizzato il gruppo desiderato. **Gruppi possibili: A, B, C, D, E und F.** Dopo circa 2 secondi, il display torna alla temperatura del colore.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo, consultare le istruzioni per l'uso del telecomando ([clicca qui](#)).

06.2 Collegamento di più luci permanenti DLP-70W insieme

È possibile far funzionare più luci permanenti a LED DLP-70W tramite una sola presa. Per fare ciò è necessario il **cavo di prolunga denominato IEC**, disponibile opzionalmente presso i rivenditori specializzati. Collegare il cavo di prolunga IEC alla presa di connessione **"OUT"** (18) del primo dispositivo, che è allacciato alla spina, e alla presa di connessione **"IN"** (17) dell'altro dispositivo.

07 | DATI TECNICI

Numero di LED	416 Bi-colore
Frequenza LED	20.000 Hz
Illuminamento ca.	3.300 Lux/1 m 13.200 Lux/0,5 m
Temperatura del colore	3.200 – 5.500 K ± 300K
Potenza di uscita	70 W
Indice di resa cromatica	CRI > 95 Ra
Tensione di esercizio	DC 14.8 V, 5 A
Alimentazione elettrica	Cavo di rete AC 100-240 V ~ 50/60 Hz In alternativa con batteria con attacco a V (disponibile opzionalmente)
Banda di frequenza	2.400 – 2.483 MHz
Dimensioni dell'area illuminata ca.	45 x 25,5 cm
Dimensioni ca.	58 x 38 x 10 cm
Peso ca.	4.365 g

Solo per il SET Articolo N°373511:

TREPIEDE

Altezza massima ca.	180 cm
Altezza minima ca.	62 cm
Dimensione di trasporto ca.	56 cm
Sganci	3
Connessione	Codolo con filettatura da 1/4"
Materiale	Alluminio/Plastica
Capacità di carico massima ca.	5 kg
Peso ca.	1.230 g

BORSA

Dimensioni ca.	60x33x26 cm
Numero di pareti divisorie	2
Materiale	Poliestere

Dörr GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

08 | PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia del dispositivo non utilizzare benzina o detergenti aggressivi. Consigliamo l'impiego di un panno in microfibra leggermente inumidito e privo di lanugine. **Prima della pulizia, spegnere la luce continua e scollegare l'alimentazione o la batteria.** Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere. Il dispositivo non è un giocattolo: **tenerlo lontano dalla portata dei bambini!** Tenere il dispositivo lontano dalla portata di animali domestici.

09 | CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Luce continua a LED DLP-70W

Articolo N° 373510

1x Luce continua a LED
1x Cavo di rete
1x Pannello filtro diffusore
1x Istruzioni di sicurezza

SET Luce continua a LED DLP-70W

Articolo N° 373511

2x Luci continue a LED
2x Cavi di rete
2x Pannelli filtro diffusore
2x Treppiedi
1x Borsa
1x Istruzioni di sicurezza



10.1 SMALTIMENTO DELLA BATTERIA E DELL'ACCUMULATORE

Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato. Tale simbolo indica che le batterie scariche o quelle ricaricabili che non possono più essere caricate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive che possono danneggiare la salute e l'ambiente. Vigè l'obbligo di legge della restituzione delle batterie usate da parte degli utilizzatori finali (Articolo 11 della Legge sulle Batterie che disciplina la responsabilità e la competenza dello scarto di batterie e accumulatori). Dopo l'uso è possibile restituire le batterie gratuitamente presso il punto di vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. presso i punti di raccolta comunali o nei negozi). È anche possibile provvedere alla spedizione delle batterie a mezzo posta direttamente al rivenditore.



10.2 DISPOSIZIONE RAEE

La direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), entrata in vigore come legge europea il 13 febbraio 2003, ha portato a un cambiamento globale nello smaltimento delle apparecchiature elettriche in disuso. Lo scopo principale di questa politica è prevenire i rifiuti

elettronici promuovendo al contempo il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di ritrattamento per ridurre i rifiuti. Il logo RAEE (bidone della spazzatura) riportato sul prodotto e sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Sei responsabile della consegna di tutti i dispositivi elettrici ed elettronici in disuso ai punti di raccolta appropriati. Una raccolta differenziata e un riciclaggio intelligente dei rifiuti elettronici contribuiscono a conservare le risorse naturali. Inoltre, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare il nostro ambiente e quindi la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, i punti di ritrattamento e di raccolta, contattare le autorità locali, le società di smaltimento dei rifiuti, i negozi specializzati e il fabbricante del dispositivo.



10.3 CONFORMITÀ ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS che limita l'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le loro modifiche



10.4 CONTRASSEGNO CE

L'etichetta CE stampata corrisponde alle norme UE applicabili e indica che il dispositivo soddisfa i requisiti di tutte le direttive UE applicabili a questo prodotto.

11 | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [373510, 373511] è conforme alla **direttiva 2014/53/UE**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.doerr-foto.de>.

LED Dauerlicht DLP-70W

Artikel Nr. 373510

LED Dauerlicht Set DLP-70W

Artikel Nr. 373511

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-foto.de>